[Impressum]

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der

Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Band (Jahr): 37 (1964)

Heft 9

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen und Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der schweizerischen Automobilverbände, des schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, chemins de fer privés, entreprises de navigation et entreprises des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations suisses de l'automobilisme, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

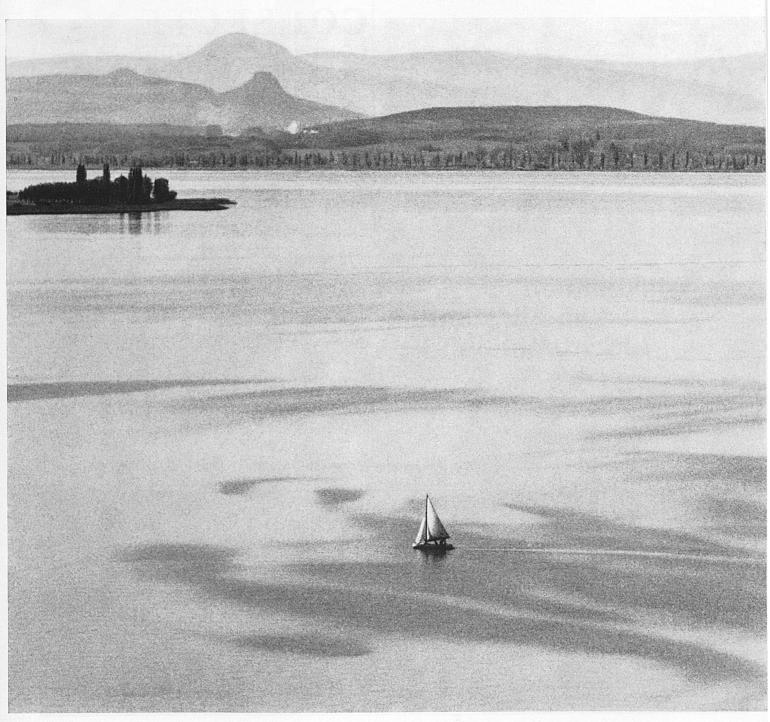
Jahresabonnement / Ab
onnement annuel / Abbonamento annuale $\,$ Fr. 15.
— Postcheckkonto 80 - 5715

 ${\it Druck / Imprimeurs / Stampatori / Printed by Büchler + Co AG Inserate / Annonces / Annunci: Büchler-Inseratregie, 5084 Wabern-Bern$

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale Editeur: Office national suisse du tourisme Editore: Ufficio nazionale svizzero del turismo Edited by the Swiss National Tourist Office

8023 Zürich, Talacker 42

Bearbeitung | Rédaction: Hans Kasser



SCHWEIZ SUISSE SVIZZERA SWITZERLAND

SEPTEMBER / SEPTEMBRE 1964 37. JAHRGANG / 37e ANNÉE

UNSER UMSCHLAGBILD: Zeichnung des 9jährigen Paul Labhart, Goldach/SG. Pestalozzi-Zeichenwettbewerb 1964.

◆ Teleaufnahme von der Höhe der Schlösser Arenenberg und Salenstein im Thurgau auf den Untersee, aus einem herrlichen Weinund Wandergebiet der Ostschweiz hinüber auf die deutsche Landzunge, hinter der (links) das Becken des Zellersees liegt. Das schweizerische Ufer des ganzen Bodensees wartet jetzt im Herbst mit reichen Ausflugsmöglichkeiten auf. Photo Giegel SVZ

Des collines que couronnent les châteaux d'Arenenberg et de Salenstein, le téléobjectif plonge sur le lac Inférieur – l'un des bras du lac de Constance. Le promontoire qui avance à gauche est en territoire allemand; à l'arrière-plan, le bassin du Zellersee. – Dans la douce lumière d'automne, toute la rive suisse du lac de Constance, montueuse, semée de vignobles, de vergers et de villages plantureux, est particulièrement propice aux excursions.

L'Untersee visto col teleobiettivo dai castelli di Arenenberg e Salenstein nel Thurgau. Da questa plaga della Svizzera orientale, produttrice di ottimi vini, ed ideale per escursioni, la vista spazia sul promontorio tedesco, dietro il quale si stende il bacino dello Zellers see. D'autunno, tutta la riva elvetica del lago di Costanza offre eccellenti possibilità d'escursioni.

Telephoto shot out over the lower arm of Lake Constance from Arenenberg and Salenstein Castles in Thurgau, one of eastern Switzerland's famous wine-growing areas. To the left behind the German headland in the picture is Zeller Lake. The Swiss shore of this border region is particularly attractive for hikes and excursions now in the autumn season.

